

ADAPTACIÓN DE LA ESCALA DE SATISFACCIÓN DE LAS NECESIDADES  
PSICOLÓGICAS BÁSICAS EN LAS RELACIONES EN UNA MUESTRA  
ARGENTINA

ADAPTATION OF THE BASIC PSYCHOLOGICAL NEEDS SATISFACTION IN  
RELATIONSHIPS SCALE AN ARGENTINA SAMPLE

Autoras: Carina Daniela Hess  
Fátima Soledad Schönfeld

carih129@hotmail.com

Institución: Universidad Católica Argentina, Facultad "Teresa de Ávila"

Área temática: Técnicas y Procesos de Evaluación Psicológica

### **Resumen**

El trabajo presenta la adaptación de la Escala de Satisfacción de las Necesidades Psicológicas Básicas en las Relaciones de Deci y Ryan (2000) en una muestra argentina. Se trabajó con un muestreo no probabilístico, intencional. El tamaño de la muestra fue de 218 personas, conformada por adultos emergentes, de ambos sexos, 111 mujeres y 107 varones radicados en la ciudad de Paraná, quienes al momento de la evaluación se encontraban en una relación de noviazgo heterosexual desde hacía un año como mínimo. Se excluyeron relaciones de concubinato. Dichos participantes eran alumnos universitarios o de nivel terciario de diferentes instituciones educativas de la ciudad de Paraná. En su versión original esta escala se encuentra en inglés y no ha sido utilizada en Argentina. Por lo tanto, fue adaptada al idioma castellano, por medio del procedimiento de doble traducción. Se confirmó la confiabilidad (alfa de Cronbach) y la validez interna de esta adaptación, mediante un análisis factorial exploratorio.

Palabras claves: necesidades psicológicas básicas - noviazgo - escala - adaptación.

### **Abstract**

The paper presents the adaptation of the Basic Psychological Needs Satisfaction in Relationships Scale of Deci and Ryan (2000) an argentina sample. We worked with a non probabilistic, intentional sample whose size was 218 individuals. The sample consisted of emerging adults of both sexes, 111 women and 107 males, based in the city of Paraná, who at the time of the evaluation were in a relationship of heterosexual courtship for at least a year. Cohabiting relationships were excluded. These subjects were students at university or tertiary level from different educational institutions of the city of Paraná. The original versión of this scale is in english and has not been used in Argentina. Thus it was adapted to spanish. The reliability (Cronbach's alpha) and internal validity of this adaptation, by an exploratory factor analysis was confirmed.

Keywords: basic psychological needs - courtship - scale - adaptation.

### **Introducción**

El concepto de Necesidades Psicológicas Básicas (NPB) se encuentra enmarcado dentro de la Teoría de la Autodeterminación (Deci y Ryan, 2000). Los autores de la misma definen a una necesidad básica, sea la misma fisiológica (Hull, 1943) o psicológica, como un estado energizante que, si es satisfecho, conduce hacia la salud y el bienestar, pero si no lo es, contribuye a la patología y al malestar.

Desde esta teoría se postula que los individuos necesitan satisfacer tres necesidades al interactuar con el ambiente que los rodea: la competencia (deseo de interactuar de forma eficaz con el ambiente), la autonomía (deseo de elección y sentimiento de ser los iniciadores de las propias acciones) y la relación o afinidad (deseo de sentirse conectados con los otros y respetados por ellos). La satisfacción de estas necesidades es esencial para el desarrollo tanto de la

motivación autodeterminada (Deci y Ryan, 1985), como del bienestar psicológico (Ryan y Deci, 2000).

Dichas necesidades necesitan ser satisfechas a lo largo del ciclo vital para experimentar un sentido continuo de integridad y bienestar o de “eudaimonia” (Balaguer, Catillo y Duda, 2008; Castro Solano, 2009; Ryan y Frederick, 1997; Waterman, 1993). Por otra parte, dicha satisfacción contribuye a mejorar la calidad de la salud física y mental (Ng, Ntoumanis, Thøgersen-Ntoumani, Deci, Ryan, Duda y Williams, 2012).

Estas necesidades pueden ser consideradas como universales y persistentes durante el curso vital. Sin embargo, sus formas de satisfacción y sus modos de expresión, pueden variar en cada individuo y en cada cultura (Ryan y Deci, 2000).

La Escala de Necesidades Psicológicas Básicas (Deci y Ryan, 2000) es una familia de escalas: una que se refiere a la satisfacción de necesidades en general en la vida de uno mismo y otras que se refieren a la satisfacción de necesidades en dominios específicos (trabajo y relaciones interpersonales).

## **Objetivo**

El presente trabajo tiene como objetivo realizar la adaptación de la Escala de Satisfacción de las Necesidades Psicológicas Básicas en las Relaciones en una muestra argentina, de Deci y Ryan (2000).

## **Método**

### Muestra

Se trabajó sobre una muestra no probabilística, intencional, cuyo tamaño fue de 218 personas (N=218). La misma estuvo conformada por adultos emergentes (sujetos de entre 18 y 25 años), de ambos sexos, 111 mujeres (n=111) y 107 varones (n=107), radicados en la ciudad de Paraná (Entre Ríos), quienes al momento de la evaluación se encontraban en una relación de noviazgo. Se consideraron sólo relaciones heterosexuales y se excluyeron vínculos de

concubinato. Se incluyó a aquellos sujetos que tuvieran como mínimo un año de noviazgo, ya que se asocia este tiempo a un vínculo bien establecido.

Dichos sujetos eran alumnos universitarios o de nivel terciario de diferentes instituciones educativas de la ciudad de Paraná.

### Instrumento

El instrumento aplicado fue la Escala de Satisfacción de las Necesidades Psicológicas Básicas en las Relaciones. La misma no ha sido utilizada en la Argentina hasta el momento.

Dicha escala consta de 9 ítems que se relacionan con la satisfacción de las tres necesidades psicológicas básicas: Autonomía (evaluada en los ítems 1, 5, 9), Competencia (que se evalúa en los ítems 2, 4, 7) y Relación o Afinidad (evaluada en los ítems 3, 6, 8).

Esta escala debió ser adaptada al idioma castellano, ya que en su versión original se encuentra en inglés. Esto se llevó a cabo por medio del procedimiento de doble traducción, realizado por personas idóneas. El mismo consistió en: (1) traducir cada ítem del inglés al castellano; (2) traducir cada ítem, de nuevo, del castellano al inglés y (3) evaluar la coincidencia terminológica entre ambas versiones de la escala.

Cabe aclarar que este instrumento fue administrado en el marco de una tesis de licenciatura, que tuvo como uno de sus objetivos evaluar la satisfacción con el vínculo en relaciones de noviazgo.

### **Procedimientos**

Se confirmó la consistencia interna de esta adaptación realizando un análisis de confiabilidad (Coeficiente Alfa de Cronbach). Además, se confirmó la validez interna del instrumento mediante un análisis factorial exploratorio, siguiendo el principio de Kaiser y la prueba de esfericidad de Bartlett, a través de la técnica de componentes principales y rotación varimax.

Los análisis estadísticos se llevaron a cabo utilizando el Statistical Package for the Social Sciences (SPSS) versión 15.0, que establece un nivel de significación estadística inferior a .05.

## **Resultados**

Respecto a la confiabilidad total de la escala, el coeficiente Alpha de Cronbach arrojó un valor de 0,80 ( $\alpha = 0,80$ ), lo que indica que posee una adecuada consistencia interna.

Por otra parte, la medida de adecuación obtenida a partir del índice KMO (Kaiser-Meyer-Olkin) arrojó un valor de 0,83 y la prueba de esfericidad de Bartlett estuvo por debajo de 0,05, validando el procedimiento del análisis factorial ( $p = 0,000$ ).

A partir del análisis de componentes principales llevado a cabo con los 9 ítems del instrumento, se ha obtenido 1 componente en la solución final, por medio de la rotación varimax. Este componente explica el 41, 29% de la varianza total, con saturaciones que oscilan entre 0,43 y 0,72. Dicho componente, con un valor propio de 3,72, explica el 41, 29% de la varianza explicada. Incluye los ítems 1, 3, 6, 8, 9, 7, 5, 4 y 2, de mayor a menor saturación.

## **Discusión**

Los resultados obtenidos a partir de los análisis estadísticos realizados, permiten dar cuenta de que la adaptación de la Escala de Satisfacción de las Necesidades Psicológicas Básicas en las Relaciones (2000) presenta una estructura factorial adecuada.

Los datos obtenidos confirman que la consistencia interna de la escala es aceptable ( $\alpha = 0,80$ ).

En lo que concierne al análisis factorial exploratorio, el mismo ha dado cuenta de la presencia de un componente, por lo cual el instrumento no evaluaría las tres dimensiones de las necesidades básicas por separado (autonomía, competencia y afinidad o relación) sino considerando un factor general.

Esto podría deberse a la interrelación existente entre dichas necesidades, como lo afirma la Teoría de la Autodeterminación (Deci y Ryan, 2000). Desde esta teoría se postula que los individuos cuando interaccionan con su ambiente necesitan sentirse competentes (deseo de interactuar de forma eficaz con el ambiente), autónomos (deseo de elección y sentimiento de ser los iniciadores de las propias acciones) y relacionados con los demás (deseo de sentirse conectados con los otros y respetados por ellos) y que la satisfacción de estas tres necesidades como su interrelación es esencial para el desarrollo tanto de la motivación autodeterminada (Deci y Ryan, 1985), como del bienestar psicológico (Ryan y Deci, 2000).

Respecto a la importancia de dichas necesidades en el ámbito de los vínculos amorosos, Patrick, Knee, Canevello y Lonsbary (2007) encontraron que no solamente satisfacer las necesidades propias fomenta el bienestar personal, sino también percibir que la pareja tiene sus necesidades satisfechas. Además, si los dos miembros de la misma logran satisfacer sus necesidades psicológicas mutuas, se favorece el bienestar en la relación. Debido a dicha importancia, puede ser relevante la evaluación de los niveles de las mismas en el contexto argentino.

Hasta la fecha no existe una versión de la Escala de Satisfacción de las Necesidades Psicológicas Básicas en las Relaciones en el idioma castellano. Es así como adquiere importancia la traducción de dicho instrumento y la adaptación realizada en muestras argentinas. El instrumento ha sido utilizado en otra población y en un ámbito diferente (La Guardia, Ryan, Couchman y Deci, 2000), en estudios enfocados a la evaluación de aspectos individuales (por ejemplo, el apego).

En cuanto a las limitaciones, cabe aclarar que el procedimiento realizado consiste en una primera aproximación a la validación de esta escala. Por lo tanto, se recomienda profundizar en el estudio de la adaptación de este instrumento, para poder aumentar el conocimiento respecto a sus propiedades psicométricas.

Por otra parte, el tipo de muestreo utilizada y el tamaño de la muestra pueden ser considerados como limitaciones. Además, modera el impacto de este trabajo el

hecho de que se haya estudiado solo relaciones de noviazgo y no se haya extendido a otros vínculos interpersonales.

## Apéndice A

### Prueba de KMO y Bartlett

Medida Kaiser-Meyer-Olkin de adecuación de muestreo		,831
Prueba de esfericidad de Aprox. Chi-cuadrado		510,679
Bartlett	GI	36
	Sig.	,000

### Varianza total explicada

Componente	Autovalores iniciales			Sumas de extracción de cargas al cuadrado		
	Total	% de varianza	% acumulado	Total	% de varianza	% acumulado
1	3,716	41,286	41,286	3,716	41,286	41,286
2	,938	10,423	51,708			
3	,895	9,941	61,649			
4	,804	8,933	70,582			
5	,723	8,039	78,620			
6	,619	6,874	85,494			
7	,554	6,153	91,648			
8	,411	4,564	96,211			
9	,341	3,789	100,000			

Método de extracción: análisis de componentes principales.

### Estadísticos de fiabilidad

Alfa de Cronbach	N de elementos
,799	9

**Matriz de componente<sup>a</sup>**

	Componente
	1
E. Satisfacción Necesidades Básicas en las Relaciones - ítem 1	,722
E. Satisfacción Necesidades Básicas en las Relaciones - ítem 2	,425
E. Satisfacción Necesidades Básicas en las Relaciones - ítem 3	,693
E. Satisfacción Necesidades Básicas en las Relaciones - ítem 5	,613
E. Satisfacción Necesidades Básicas en las Relaciones - ítem 7	,669
E. Satisfacción Necesidades Básicas en las Relaciones - ítem 8	,677
invertido snbr4	,566
invertido snbr6	,693
invertido snbr9	,671

Método de extracción: análisis de componentes principales.

a. 1 componentes extraídos.

## Referencias bibliográficas

- Balaguer, I., Castillo, I. y Duda, J. L. (2008). Apoyo a la autonomía, satisfacción de las necesidades, motivación y bienestar en deportistas de competición: un análisis de la teoría de la Autodeterminación. *Revista de Psicología del Deporte*, 17(1), 123-139.
- Castro Solano, A. (2009). El bienestar psicológico: cuatro décadas de progreso. *Revista Interuniversitaria de Formación del Profesorado*, 66(23), 43-72.
- Deci, E. L. y Ryan, R. M. (1985). *Intrinsic motivation and self-determination in human behavior*. New York: Plenum Press.
- Deci, E. L. y Ryan, R. M. (2000). The "what" and "why" of goal pursuits: Human needs and the self-determination of behavior. *Psychological Inquiry*, 1, 227-268.
- Hess, C. D. y Schönfeld, F. S. (2014). *Autonomía y satisfacción en el noviazgo en adultos emergentes de la ciudad de Paraná* (Tesis de grado). Facultad Teresa de Ávila, Universidad Católica Argentina.
- Hull, C. L. (1943). *Principles of behavior: An introduction to behavior theory*. New York: Appleton-Century-Crofts.
- La Guardia, J. G., Ryan, R. M., Couchman, C. E. y Deci, E. L. (2000). Within-person variation in security of attachment: A self-determination theory perspective on attachment, need fulfillment, and well-being. *Journal of Personality and Social Psychology*, 79, 367-384.
- Ng, J. Y. Y., Ntoumanis, N., Thøgersen-Ntoumani, C., Deci, E. L., Ryan, R. M., Duda, J. L. y Williams, G. C. (2012). Self-determination theory applied to health contexts: A meta-analysis. *Perspectives on Psychological Science*, 7, 325-340.

- Patrick, H., Knee, C.R., Canevello, A. y Lonsbary, C. (2007). The role of need fulfillment in relationship functioning and well-being: A self-determination theory perspective. *Journal of Personality and Social Psychology*, 92, 434–457.
- Ryan, R. M. y Deci, E. L. (2000). Self-determination theory and the facilitation of intrinsic motivation, social development, and well being. *American Psychologist*, 55, 68-78.
- Ryan, R. M. y Frederick, C. M. (1997). On energy, personality, and health: Subjective vitality as a dynamic reflection of well-being. *Journal of Personality*, 65, 529-565.
- Waterman, A. S. (1993). Two conceptions of happiness: Contrasts of personal expressiveness and hedonic enjoyment. *Journal of Personality and Social Psychology*, 64, 678- 691.